

Pɔɔri wǎri dǐi pátírí Kirisi kɔbe bèè bo Kɔdɔasi Di mpátírí tɔ tǐi náaǎnti

Pɔɔri weè do wǎri di mpátírí Kɔdɔasi Kirisi kɔbe tǐnni, ké di duó nTisiki nè Onnesimmu kè bè bo di kòtenè Kɔdɔasi. Pɔɔri weè do í bè nàké Kuyie nnáaǎnti. Be cie kou Epafadasi weè do wǎnné Pɔɔri ke náante Kuyie nnáaǎnti weè do tǐ mbè nàké.

Bè do kpetí dǐi mǎnni Pɔɔri Odommu kè Epafadasi kɔto kòò nàké besòumbè mabè tannímè be cie Kirisi kɔbe tǐnni miéke ke bè nàá nke tú: Kàa dó kényǐtè Kuyie nkè kù da deeté a dò nkémbáá nkéǐnkè kó bekperíbè mbe ke dɔarinè ikuó maì kéndònnè mucāmmù nè ticìcìtì matì mudìi ǐnkè.... Pɔɔri tǐ kèè dǐi mǎnni ke pǎnkèe bè dèntení Kuyie nduòmmè mufòmmu nè Yesu borè mǎá ndi, ké bè wǎri di mpátírí ke bo bè tié mbè dò nkéndòmmè ke báá tǔnne mufòmmu yeimu.

Di mpátírí náaǎnti duó ke dòmmè

1. Mudɔummu 1:1-8
2. Pɔɔri báá ntǐ Kuyie mbe kpéí 1:9-14
3. Kirisi bakémè demou 1:15-23
4. Ó bè cau ntǐ besòumbè kpéí 1:24-2:2
5. Mufòmmu pǎmmù nè Kirisi ti kó mewǎnnímè miéke 3:1-4:6
6. Mecaummè 4:7-18

Pɔɔri dɔummè Kɔdɔasi kɔbe

¹ Mí mPɔɔri Kuyie ntããté wè, kè n tu Yesu Kirisi kó ditɔnni nè Timɔntee tî di wàri dipátiri díndi bèè bo Kodɔɔsi ke tá Yesu.

² Ti cice Kuyie ndi dɔɔ mesàà nké di duó ndiwèi.

Kuyie nti kuó mmesémmè ké ti dɔɔ mesàà

³ Ti ñ nsãntímu Kuyie nti Yiè nYesu Kirisi cice, koò bàá nsáà di kpéi. ⁴ Ke yé ti kèèmmè di tá mèè botí Yesu Kirisi nè di dómè Kuyie nkɔbe bemou. ⁵ Nè di kèè dii yiè ndi Tináaansààti tii tu timómmonti, di bantémè Kuyie ndi baanè dè keĩnkè ke dè bàa. ⁶ Tináaansààti pitírí kutenkù kumou ndi, dè í tú di cie mää, kè benitibè ti yíe nkè be borime ceeri, di kōme cèetemmè di ti kèè dii mōnni meketímè ke banté weti weti Kuyie nkó mesàà. ⁷ Ti népo mómmuo Epafadasi nè wè ti wè nke pĩ nKuyie ntōmmú, wèè tì ndi nàké. Ò pĩ mmùù tōmmú di cie mù tú musààmù mmu, Kirisi dó mù. ⁸ Weè ti nàké Muyaáansààmù di teé mmèè botí kè di dó ditòbè.

⁹ Dèè kpéi nte nè ti kèèmmè de kó tináaanti, ti í yóu ti bo mbáámmè Kuyie ndi kpéi nke tú kù di teennè kè di yíété kù dó dè, kè Muyaáansààmù di duó mmeciì nkè di nyé di dɔɔri dè, ¹⁰ kéndɔɔri Kuyie ndó dè, dèè dèúkunko ku yètiri, kéndɔɔri ditòbè mesàà nke dɔkke yíété Kuyie. ¹¹ M báámmu Kuyie nke tú kù di kpénkūnne demou de miēke nè ku wērímú diemù kè di na kémmi nke wéèri. ¹² Nsãntínè ti cice Kuyie nkùù te kè di mannè kéwēnnénè ku kɔbe bèè bo kuwenniku miēke, kè kù yóó wēnné ké di duó nkù baanè dè ku kɔbe. ¹³ Kuù ti fiete dibiiñni kóo kpààti nou miēke, ke ti tanné ku Bire kù dó dè mesàà nkó dikpààtiyuu miēke, ¹⁴ wèè ti donté, ke ti cīé nti yei.

Kirisi weè tu oketiwè demou de mièke

¹⁵ Òmòu báá na kɛyà Kuyie, Kirisi weè ti benkú kù dòm̄mè, weè tu Mpo ke baké Kuyie ndòò dè demou. ¹⁶ Weè te demou ke dè dòò, kɛĩnkè kperɛ nè ketenkè kperɛ, ti wúó ndè nè ti í wúó ndè, bèè baké, bekótíbè, muwḗrímú yembè, bèè ni, kù dè dòò demou weè kpéí. ¹⁷ Demou dè yóó dɔò kòò bomu, weè te kè dè bo kòò dè baké. ¹⁸ Weè tu diyuu, kòo kɔbe tú o kɔ̀ntì, kòò bè duó mmufòmmu. Weè tu oketiwè wèè ku ke yà̀nté, Kuyie mme dòò kòò bo mbaké tipùtì timou ndi, ¹⁹ ke yé Kuyie ndómè kɛmbo ku Bire mièke nè ku dòm̄mè memou ndi. ²⁰ Kuù dó kɛtaunnè kumáà denennè demou kɛĩnkè kperɛ nè ketenkè kperɛ nè ku Bire Yesu kó mukũũ nkudapããtí ĩnkè te demou kè dè narikenè Kuyie.

²¹ Díndi múnke di do tú Kuyie nkprantídèntòbè mbe kè kù dètirinè, kè di yèmmè sɪ nkè di dɔ̀ri meyi. ²² Di mmònnì kè ku Bire tùtóté tinitikò̀ntì ke ku, kè kù di taunnè kumáà. Kè di bo na kénkɔ̀ri ku borè ke wenni páíí, ke kpa meýóò nkòò mòu báá na ke di sei. ²³ Ntánè Kuyie nweti weti, kè dèmarè báá di yatènè ku kó kuce yoo di baa dè, Tináānsà̀tì di benke dè. De kó Tináānsà̀tì bè tì nàkèmu kutenkù kumou, mí mPɔ̀ri kè n tì nàá.

Kuyie nduó mmùù tɔ̀mmú Pɔ̀ri

²⁴ Di mmònnì dè n naatimu kè n fɛ̀ũri di kpéí. Kè n soké ke fɛ̀ũri Kirisi fɛ̀ũtémè o kɔbe díndi bèè tu o kò̀ntì di kpéí. ²⁵ Kuyie nkuù n tããté ke m pĩr̀né Kirisi kɔbe cuokè mutɔ̀mmú kè m bo bè nàkè ku náàntì páíí, kè tì mbè tié. ²⁶ Kuyie ndo tì mbè sònnènèmu, di mmònnì kè tì mbè benke bembè bèè tu ku kɔbe. ²⁷ Kuyie nkuù dó kèbenke ku kó disò̀ri kpeti tì do

sɔri, tì tu: Kè Kirisi bo di miεε di nyé ke dò ndi bo ò toténè Kuyie nkó tikpeti. ²⁸ Weè Kirisi kpéi nke ti náámmè benitibè bemou, kè bè caú, ke bè tiè nKuyie nnáànì ti yé kè dè màmmè, kè dè bo yie nkè dí ntaunè Kirisi, kémbo tuakoo Kuyie mborè ke dò mpáíí. ²⁹ Dεè te kè ti pĩ nde kó mutāmmú ke maù, Kirisi weè n duó nho kó muwērímú diemù.

2

¹ N dó di yíétému m maù mèè botí di kpéi nnè Daodisee kabε kpéi nnè Kirisi kabε tabè bèè í n yé be kpéi. ² M báámmu Kuyie nke tú kùu yáúkùnnε di kòntì, kè dí nwε nke dó ditabè, kè kù di duó mmecii nkè di dake yíété Kuyie nkó disòrì dìi tu Kirisi. ³ Weè tu mecii nnè meyíétímè kó disòrì.

⁴ N tì ndi nàké kè di bo nyému kòò mǎu báá di souté nè kununaatí. ⁵ Bá kè n yí di tókénè n yèmmè di bonèmu, kè n wùó ndi kéri mèè botí Kuyie nkó kuce miεε kè dè wenni kè di tá Kirisi kè dè n naati.

Dεè bo ti teénnè kè tí na iyáábisié nyembè

⁶ Di yiemmu Yesu Kirisi kòò tu di Yiè, dí nhò taunè weti weti. ⁷ Yóunè kè di cǐε nfííkú o ñnkè teii kè di tákùmèε kpenke kè di ntũ ndi cǔuté ì tié nkédake nkù sǎntí sǎǎ.

⁸ Ndakεnè kòò mǎu báá di souté nè meniticii nnè mebɔyèmmè ké di fétinne, de kó tináànì í tú Kirisi kpeti, benitibè kpeti nti. ⁹ Kuyie nkó meborime memou do bomu Kirisi miεε ò tùóté dìi mǎnnì tini-tikòntì. ¹⁰ Kè di ò taunè di pètému demou. Weè baké bebaatibè bemou nè keñkè kó bekperibè bemou.

¹¹ Di wēnnénè Kirisi kè dεè tu di kó mucāmmù, dè í tú benitibè kó mucāmmù Kirisi kó mucāmmù

tu ò di deeténèmè medókùmè yeime. ¹² Dè dò mbè wè ndi wënnénèmu ke kunné bè di ãã diì mònni bàtémù, kè di ò wënnénè ke yǎnté di tá mèè kpéi nke dò nKuyie mmàke muwērímú ke bo duó nkè di yǎnté, kù duómmè kè Kirisi yǎnté. ¹³ Di yei mmèè do te kè dí ntú becírìbè Kuyie nkó mufòmmu bíékè, di do í cǎmmù, di do í yé Kuyie. Di mmònni nè Kirisi kpéi nkè kù di kuó mmesémmè ke di cǐé nke duó nkè di yǎnté. ¹⁴ Ikuó do yē nti tú beyeibe mbe, ke dò nKuyie nti kpetínné, kè Kirisi kòtení kè bè ò baaké kudapǎǎtí kòò kùò de kó ikuó. ¹⁵ Kirisi ku diì mònni kudapǎǎtí ke namu muyaá mmieke kó bekperíbè bèè baké, ke bè fèikùnnè kè benitìbè bemou yà ò bè namè.

¹⁶ Kè dè dò mmeemme, di báá yie nkòò mǎù di wátí di yo ndè nè di yò ndè ìnkè, nè yebaa ndi baà nyè, otǎǎpǎnwè kpeye yoo teom̀pùtè kpeye. ¹⁷ Dende kó dimàà do tú dèè kpaaní de kó kufènkù nku, demómmònnè tú Kirisi nwe. ¹⁸ Di báá yie nkòò mǎù di souté di í yau mèè kpéi ntiduuntì, di í dǎú mmèè kpéi nKuyie ntǎrè, di í kékùnkò mèè kpéi ndimàà ke bè dònne. De kó benitìbè tu sifeí yembè mbe ke mǎke menitiyèmmè detetirè kǎme. ¹⁹ Bè í taunè Kirisi wèè tu diyuu. Dentenni Kirisi kǎbe tǐnni dòmmè onitì kó tikǎntì dòmmè mme, ke mǎke itùòti nè icǐé nke nampú, ke kótírí Kuyie nkó kuce mieke kù dó mèè botí.

Ti kunèmè Kirisi kòò wënnénè ke yǎnté

²⁰ Díndi bèè wënnénè Kirisi ke ku, kòò di deeténè yeboke kó tidaatì. Dè dòmme kè di yie nkè kutenkù kǎbe wète ke di duó nyikuó ì tu: ²¹ Báá túóté die, báá

déúté dié, báá kááké dié? ²² De kó ikuó tú benìtìbè kpeyi nyi, ì yóó deèmu bàmbà. ²³ De kó ikuó tú meciì nkpeyi nyi bake a bo nkékùnkómè amáà, ke báá nKuyie nke fěũnko a kòntì, dè né í teénnè ke dèi meyèmmè yeime, dè teénnè onìtì kòntì nti.

3

¹ Di wēnnénèmu Kirisi ke ku kòò duó nkè di yǎánté, nwaànnè Kuyie nkperε dèè bo ò kàri dè, Kuyie mbakù yóú. ² Nwaànnè keĩnkè kperε ke bá nduò ndi yèmmè kutenkù kperε, ³ ke yé di kumèmu kè di fòmmu pàmmù wéínnè Kirisi ke sari Kuyie mborè. ⁴ Kirisi wèè tu di fòmmu kó dikũnnì, ò bo wētení dìi yiè di bo nhò bonè, kòò nwéínnè o kpetì miεke.

Meborime kótímè nè mepàmmè kó tináàntì

⁵ Kuwè kutenkù kó meyèmmè, mèè tu: Di bo ndòuti dòutinèmmè ditòbè, di bo mbenkúmè dimáà ke yũs mbenìtìbè yèmmè, di bo mmàkemè iyentotí yeiyi. Di bá ntú bèè í diè ntikpàtì, dè í cáánnè mubòféù. ⁶ Kuyie mbo bekénè bèè yetε ku kpeti ke dɔori me kòò botí kè dè nyóù mediè. ⁷ Di do dɔori mèè botí ke meyei ndi nɔ.

⁸ Di mmònnì yóunè kumiεpié nè kuyonku nè tidònnitì nè yesáàmbè nè tináanyeiti. ⁹ Di bá nsóú nditòbè, ke yé di dàtémè di borime kótímè ke dootóo, ¹⁰ ke tùóté meborime pàmmè ke dàátí kénáà mbenitipàmbè. Kuyie ndo di dòò kè dí ndòmmè, kém̀m̀ake Kuyie nkó meciì. ¹¹ Mebatimè ténke í bo Sifu nè wèè í tú Sifu be cuokè, wèè cǎnté nè wèè í cǎnté, okpákpàrì nè timútì kou, kudaakù nè wèè í tú kudaakù bεm̀ou bè taunnè Kirisi nwe kòò bè te.

12 Kuyie nkuù di dó ke di tãáté kè di tú ku kɔbe. Di mmɔkenè ditɔbè mesémmè, kénnitì, kénkékùnkò dimáà, kéntú benitisààbè, ke nɔ nke mi. 13 Mmɔkenè meminnímè nè ditɔbè, kénčíénko ditɔbè, kòò mɔù yeténè otàù wèè ò cíé Kirisi di cíé mmèè botí. 14 Tìi dàke tú tidietì tìi tu di bo ndómè ditɔbè mesàà nkéna kénwē nweti weti. 15 Kirisi kó diwèi mbo di miéke. Kuyie ndi yu dii kpéi kè di bo n̄wē nke dò nhonitì òmáà. Nsántínè Kuyie kù di dɔɔri dèè kpéi. 16 Kirisi kó tináaṅtì mbo di miéke mesàà nkè di nciì, ke tiè nditɔbè, ke yáúkùnkò ditɔbè kǎntì, ke diè nKuyie nkó yesāā nnè ku kó iyie nke kù sántí nè Muyaánsàamu di duó nyìi yie, ke nkù sántí nè di yèmmè memou. 17 Di dɔɔrimè nè di náaṅtì dè mbenkú di túmè Kirisi kɔbe, kè di ndóunnè ti cice Kuyie mutōmmú Kirisi kpéi.

Bèè tu Kirisi kɔbe be borime dò nkéndòmmè

18 Benitipòbè, nyíennè di daabè kpeti, Kuyie nkɔbe dò nké mme ndɔɔri.

19 Benitidaabè, ndónè di pobè, di miéke báá sǎnté ké mbè còù nkè di bè kpànnè.

20 Ibí, nyíennè di yembè kpeti timou, Kuyie mme ndó.

21 Ibí yembè, di báá sǎnté kénkpànnè ibí, i yèmmè yàà bo caàrè.

22 Díndi tidaati, nyíennè bèè di te be kpeti timou, dè bá ntú bè bo dii mǎnnì máà kè dè bo bè narike, mpínnè be tōmmú nè meyèmmè memáà di dé mèè kpéi nti Yìè. 23 Di dɔɔri dè demou, dí ndè dòɔri nè di yèmmè memou, ké ndò ndi p̄i nti Yìè nkó mutōmmú, dè bá ndò ndi p̄i mbenitibè kōmu, 24 kényé ke dò ndi bo wēnnénè Kirisi kédi o cice

kpàtì ò bàanè tì bèè tu o kàbe. Ké yé wèè tumè di Yìè ndiməu di pī nwèè tōmmú. ²⁵ Wèè me ndòrì meyei, ò bo yà me kó tiyeti, Kuyie mborè òmòu í cáá.

4

¹ Díndi tidaatì yembè, di nti pī mmesàà nke nyé wèè múнке di te ò bomè kéńkè.

Pòori bè dènte tì

² Mbáánnè Kuyie nsáà ké kù dounnè mutōmmú ké báá ɔɔ ndimáà. ³ Ké múнке nkù bàánnè tì kpéí, kè kù ti pā kuce kè ti na kénnáá Tináaṅsààtì bè n kpetí tì kpéí. ⁴ Mbáánnè ku kè n na ké nti nàá nweti weti, n dò nké nti nàá mmèè botí.

⁵ Nyénè di bo nfòu mèè botí bèè í tú Kirisi kàbe be cuokè. Kè Kuyie nní di pā dè mēfìè, di báá mè fétinne, di náké ku náàntì. ⁶ Di náàntì nnaati kéndò mmukókúú nkè bè nti dó, kòò mòu di beke tìmatì di tì nhò tēíné weti weti.

Mudəummu

⁷ Tì kou Tisiki tu ti Yìè nkóo tōntì sààwè nwe kè nh ò dó, nè we tū wē nke pī mmutōmmú, ò bo kətoo diì mənni, ò bo di náké n kpeti. ⁸ Nh ò tōnko kòò bo di náké ti bo kè dè dōmmè mme, kényáúkūnne di kōntì. ⁹ Onnesimmu ti kou sààwè nwe wèè tū nti Yìè nweti weti, di cie kou nwe, n we neínneko Tisiki kè bè bo di náké ti bo kè dè dōmmè.

¹⁰ Adisitaki nè wè ti wē nke kpetí ò di dəunko, kè Mariki Bannabaasi tebite di dəunko. (N di nákému o kpéí, kòò tū̀koo dí ò cəuté nè diwèi.) ¹¹ Sesua bè tu wè Susituusi ò di dəunko. Betāati bèè tu Sifube bèè yie nYesu, kè ti wē nke pī nKuyie nkpràtiyuu tōmmú, bèè yáúkūnne n kōntì.

¹² Epafadasi di cie kou di dɔunko. Yesu Kirisi kóo tɔnti nwe, ò báammu Kuyie nsáà di kpéi nke tú kù di kpénkùnnè kè dí ñdò mpáíi ke dɔori kù dómè. ¹³ M bo na ké di náké ke dò ò màùmu mesàà ndi kpéi, díndi Daodisee kɔbe nè Yiedapodii kɔbe kpéi. ¹⁴ Duku dòòtóri ti népo sàù, nè Demaasi bè di dɔunko.

¹⁵ Di dɔunko Kirisi kɔbe bèè bo Daodisee, kédɔunnè Nɛnfaa nè Kirisi kɔbe bèè tiku o cǐtè ke báá nKuyie. ¹⁶ Kè di kàa nde kó dipátiri ke dèè dí duó nDaodisee kɔbe kè bèe kaa, kè bèe di duónní be kperi m bè wàri di kè di kaa. ¹⁷ Di náké Asipu ke dò ò ndake ti Yiè nkó mutɔmmú kpéi, ké mmù pǐ mmesàà.

¹⁸ Mí mPɔori mǐ di wàri nè n nùtè mudɔummu muu, di báá yè mbè n kpetímè.

Kuyie nkó mesàà nni ndi bonè diməu.

Bibiri Kuyie Nnààntì Pátírì
The Holy Bible in the Ditammari language of Benin

copyright © 2001 SIM International

Language: Ditammari

Translation by: SIM

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-05-31

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Apr 2023 from source files dated 1 Jun 2022

5e2d0f12-f1d8-567b-bf98-cf1de4599d16